

※ Lưu ý bản dịch chỉ mang tính chất tham khảo khi đăng ký các vụ việc dân sự; đơn phải được điền bằng tiếng Hàn theo mẫu tiếng Hàn hiện có.

Tên công ty : (Đóng dấu)

○○출입국·외국인청(사무소·출장소)장
귀하

Kính gửi
Cục trưởng Cục Quản lý xuất
nhập cảnh, người nước ngoài
(văn phòng chính, văn phòng chi
nhánh) ○○

1. 외국인을 고용한 업체에서 숙소사 등을 제공하는 경우 작성 방법

1. Cách điền trong trường hợp doanh nghiệp tuyển dụng người nước ngoài cung cấp ký túc xá, v.v.

- 제공자란에는 고용주, 대표자 또는 법인의 대표자 인적사항 기재
- Trong mục người cung cấp, điền thông tin cá nhân của người sử dụng lao động, người đại diện hoặc người đại diện của pháp nhân
- 확인란에는 대표자 성명과 서명 날인 또는 업체명과 직인 날인 중 택일
- Trong mục xác nhận, chọn một trong hai giữa họ tên, chữ kí, đóng dấu của người đại diện hoặc tên công ty và đóng dấu.

2. 숙소제공자가 외국인에게 제공해야 하는 서류

2. Giấy tờ người cung cấp chỗ ở phải cung cấp cho người nước ngoài

- 거주/숙소제공 확인서

Giấy xác nhận cung cấp nơi cư trú/chỗ ở

- 제공하는 숙소가 본인 소유 또는 임차 물건임을 증빙할 수 있는 서류(등기부등본, 임대차계약서 등). 다만, 숙소 제공자 신분증 상 주소와 외국인에게 제공하는 숙소의 주소가 같은 경우에는 신분증 사본 제출로 갈음
- Giấy tờ chứng minh chỗ ở cung cấp thuộc quyền sở hữu hoặc thuê của bản thân (bản sao sổ đăng ký, hợp đồng thuê, v.v.). Tuy nhiên, nếu địa chỉ trên chứng minh thư Hàn của người cung cấp chỗ ở giống với địa chỉ chỗ ở cung cấp cho người nước ngoài thì có thể thay bằng bản sao chứng minh thư Hàn.
- 숙소제공자 신분증 사본
- Bản sao giấy tờ tùy thân của người cung cấp chỗ ở

210mm×297mm[백상지 80g/㎡(재활용품)]